

การสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียง
และการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียน
ชาวต่างประเทศ

The Synthesis of research related to teaching
reading aloud and writing Thai spelling
for foreign students

กิริติ นันทพงษ์ (Kirati Nantapong)¹

พรรณนัย โกวิทยากร (Thasanai Gowithayakorn)²

บทคัดย่อ

การวิจัยในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ระหว่างปีพุทธศักราช 2550 – 2563 โดยเน้นการศึกษานวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศและเพื่อศึกษาจุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ จากกลุ่มตัวอย่างที่เป็นวิทยานิพนธ์ระดับมหาบัณฑิตและดุษฎีบัณฑิต จำนวน 22 เรื่อง โดยมีเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบสรุปลักษณะรายละเอียดของงานวิจัย มีการเก็บรวบรวมและประมวลข้อมูลโดยใช้ค่าทางสถิติ ร้อยละนำเสนอผลการสังเคราะห์งานวิจัยร่วมกับการบรรยายข้อค้นพบด้านต่าง ๆ

¹ ว่าที่ร้อยตรี อาจารย์ประจำสาขาการสอนภาษาไทย คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏราชนครินทร์

Acting Sub Lt. Lecturer in Thai Teaching, Faculty of Education, Rajabhat Rajanagarindra University

² ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สาขาวิชาการประถมศึกษา คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต วิทยาเขตสุพรรณบุรี

Assistant Professor in Elementary Education, Faculty of Education, Suphanburi Campus Suan Dusit University

* Correspondent author : nantapongkirati@gmail.com

ผลการวิจัย พบว่า

1. งานวิจัยส่วนใหญ่เป็นการสร้างนวัตกรรมเพื่อพัฒนาความสามารถสำหรับชาวจีนมากที่สุด (ร้อยละ 40.90) รองลงมาคือ ชาวญี่ปุ่น (ร้อยละ 4.54) ชาวเวียดนาม (ร้อยละ 4.54) ชาวพม่า (ร้อยละ 4.54) และเป็นนวัตกรรมที่พัฒนาขึ้นเพื่อชาวต่างชาติที่ไม่ได้ระบุเฉพาะชาติใดชาติหนึ่ง (ร้อยละ 45.45) โดยแบบแผนการวิจัยที่ใช้มากที่สุดคือแบบการทดลองกลุ่มเดียวและวัดก่อน-หลังการทดลอง (ร้อยละ 63.63) รองลงมาคือแบบการทดลองกลุ่มเดียววัดหลังการทดลอง (ร้อยละ 13.63) และมีงานวิจัยส่วนหนึ่งที่ไม่มีการทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง (ร้อยละ 22.72) ส่วนกระบวนการสุ่มกลุ่มตัวอย่างส่วนใหญ่เป็นแบบการเลือกแบบเจาะจง (ร้อยละ 68.18) รองลงมาคือ การสุ่มอย่างง่าย (ร้อยละ 9.09) และไม่มีการสุ่มตัวอย่าง (ร้อยละ 22.72)

2. นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถทางการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำภาษาไทยมากที่สุดคือแบบฝึกทักษะ (ร้อยละ 54.54) รองลงมาคือ หนังสือแบบเรียน (ร้อยละ 22.72) ชุดกิจกรรม (ร้อยละ 9.09) สื่อการสอนจากคอมพิวเตอร์ (ร้อยละ 9.09) และรูปแบบการสอน (ร้อยละ 4.54) ตามลำดับ สำหรับแนวคิด ทฤษฎีที่ใช้ประกอบมากที่สุดคือ ทฤษฎีทางภาษาศาสตร์ (ร้อยละ 50) และมีการใช้กระบวนการกลุ่ม กิจกรรมเกม นิทาน ร่วมกันเชิงบูรณาการ (ร้อยละ 59.09)

3. การพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำภาษาไทยในด้านขององค์ประกอบคำ มีการพัฒนาในด้านต่าง ๆ ได้แก่ ด้านพยัญชนะ พบมากที่สุด (ร้อยละ 36.36) รองลงมาคือด้านพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ (31.81) ด้านพยัญชนะควบคู่กับสระ (18.18) และน้อยที่สุดคือ ด้านสระ (ร้อยละ 13.63) ซึ่งเป็นการพัฒนาความสามารถทั้ง 3 ด้าน ได้แก่ ด้านพยัญชนะ ประกอบด้วย พยัญชนะต้นเดี่ยว พยัญชนะต้นควบกล้ำ อักษรนำ พยัญชนะท้าย และพยัญชนะที่มีเครื่องหมายทัณฑฆาตกำกับด้านสระ ประกอบด้วยสระเสียงสั้นและสระเสียงยาว สระเดี่ยว สระประสม และสระเกิน ส่วนในด้านการเขียนรูปสระ ซึ่งประกอบด้วยสระคงรูป สระเปลี่ยนรูป และสระลดรูป และสุดท้ายคือด้านวรรณยุกต์ ซึ่งทั้ง 3 ด้านนี้เป็นทักษะความสามารถที่ได้รับพัฒนาจากงานวิจัยทั้ง 22 เรื่อง

คำสำคัญ: การสังเคราะห์งานวิจัย, การสอนการอ่านออกเสียง, การสอนการเขียนสะกดคำ, ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Abstract

This study synthesized research related to teaching of reading aloud and spelling Thai words for foreign students during the years 2007 to 2020. It aimed at studying innovations used to improve the ability to read aloud and spell Thai word among foreign learners and studying the target areas in developing such abilities. Data were collected and analyzed using descriptive statistics, i.e., percentages. The sample was 22 master's and doctoral thesis. The tools used in the research were a summary of the details of the research. And presenting the results of the research synthesis together with a description of the findings.

The finding of the research were

1. Most of the research innovated the innovations that were designed to help Chinese learning (40.90%), followed by Japanese (4.54%), Vietnamese (4.54%), and Burmese (4.54%) respectively. It also included the innovation developed for foreigner learners in general regardless of their nationalities (45.45%). The most used trials were single-group trials and pre-post trials (63.63%), followed by single-group trials and post-experimental trials (13.63%) and there were some studies that did not experiment with the sample (22.7%). The sampling process was mostly selectively selected (68.18%), followed by simple randomization (9.09%) and No sample (22.72%)

2. The most innovations used to improve the ability of reading aloud and/or spelling Thai words were skill exercises (54.54%), followed by textbooks (22.72%), activity packs (9.09%). Teaching media from computers (9.09%) and teaching Models (4.54%), respectively for the concept, the most used theory is linguistic theories (50 percent) and integrated integration of group processes, games, storytelling activities (59.09)

3. Developing the ability to read aloud and/or spell Thai words in terms of word composition. There are developments in the following areas: Consonants were found the most (36.36%), followed by consonants, vowels and tones (31.81%), consonants and vowels (18.18%), and the least was vowels (13.63%), which was the development of abilities in all 3 areas.

Consonants consist of single consonant the diphthong consonants, preceding consonants, final consonants and consonants marked with a posthumous mark on the vowel side consist of short vowels and long vowels, single vowels, compound vowels, and excess vowels which consists of a fixed vowel, the transforming vowels and the deforming vowels, and finally, the tonal aspect. These 3 areas are skills that have been developed from 22 researches.

Keywords: Research synthesis, Teaching reading aloud, Teaching spelling, Foreign students.

1. บทนำ

โลกยุคปัจจุบันมีการพัฒนาก้าวหน้าไปอย่างไร้พรมแดน ภาษาจึงเป็นเอกลักษณ์สำคัญที่บ่งบอกถึงความเป็นชาติ โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศไทยที่เป็นประเทศแห่งการท่องเที่ยว และเศรษฐกิจที่มีชาวต่างชาติเข้ามาให้ความสนใจ เฉกเช่นเดียวกับการเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่กำลังได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายมากขึ้นในปัจจุบัน (สุริยวรรณ เสถียรสุคนธ์, 2551: 15) โดยสิริกร จิเจริญ (2554: 1) ได้กล่าวว่า ความสนใจเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติที่เพิ่มมากขึ้นวัดได้จากการเปิดสอนวิชาที่เกี่ยวข้องกับภาษาในสถาบันการศึกษาของประเทศในภูมิภาคต่าง ๆ 144 สถาบัน ไม่ว่าจะเป็นในทวีปเอเชีย ยุโรป อเมริกา และออสเตรเลีย อีกทั้งสถาบันการศึกษาในประเทศไทยมีการเปิดสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติกันอย่างแพร่หลายทั้งในภาครัฐและเอกชน ด้วยความนิยมในการเรียนภาษาไทยของชาวต่างชาติที่เพิ่มมากขึ้น ทำให้มีงาน

วิจัยและวิทยานิพนธ์จากสถาบันการศึกษาต่าง ๆ ที่พัฒนานวัตกรรมการสอนภาษาไทย เพื่อส่งเสริมทักษะความสามารถที่เกี่ยวกับการใช้ภาษาไทย ไม่ว่าจะเป็นทักษะความสามารถ ในด้านการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน โดยทุกทักษะทางภาษาล้วนแล้วแต่มีความสำคัญและความจำเป็นอย่างยิ่งต่อการใช้ภาษาไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งทักษะการอ่าน ออกและเขียนได้ ที่เป็นลักษณะของการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ ซึ่งเป็นทักษะ ความสามารถพื้นฐานของผู้เรียนโดยเฉพาะชาวต่างชาติที่จะพัฒนาความสามารถไปสู่ทักษะ อื่นที่สูงขึ้นได้ ดังนั้นการอ่านและการเขียนจึงเป็นทักษะพื้นฐานที่สำคัญที่ต้องได้รับการ พัฒนาในเบื้องต้น สอดคล้องกับการสืบค้นงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียง และการเขียนสะกดคำในช่วงระยะเวลา 14 ปีย้อนหลัง ตั้งแต่พุทธศักราช 2550-2563 จำนวน 22 เรื่อง ที่การเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติได้เป็นที่นิยมอย่างแพร่หลาย มากขึ้นทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ โดยสมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์ (2549: 9-12) ได้กล่าวถึงยุคทองของการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้มีการพัฒนาตำรา แบบเรียนหรือวรรณกรรม รวมถึงการนำแนวคิดทฤษฎีทางการสอนที่หลากหลายมาประยุกต์ ใช้เพื่อตอบสนองความต้องการเรียนภาษาไทยของผู้เรียนชาวต่างประเทศ

ดังนั้นการสังเคราะห์งานวิจัยในครั้งนี้ จึงเป็นการศึกษาวิธีการและกระบวนการ พัฒนาความสามารถทางการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำโดยใช้นวัตกรรมการสอน ที่ถูกพัฒนาขึ้นมาเพื่อผู้เรียนชาวต่างชาติโดยเฉพาะ ผ่านกระบวนการวิจัยในงานวิทยานิพนธ์ ทั้ง 22 เรื่องจากสถาบันอุดมศึกษาในประเทศไทยที่เปิดสอนหลักสูตรเกี่ยวกับการสอนภาษา ไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยการสืบค้น ผ่านเว็บไซต์ฐานข้อมูลวิทยานิพนธ์ออนไลน์ของแต่ละสถาบัน ได้แก่ มหาวิทยาลัย ศรีนครินทรวิโรฒ มหาวิทยาลัยขอนแก่น มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ มหาวิทยาลัยบูรพา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยแม่โจ้ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยราชภัฏ ลำปาง มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏ นครปฐม และมหาวิทยาลัยราชภัฏกาญจนบุรี และสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติมจากระบบ Thai Digital Collection (TDC) ในโครงการพัฒนาเครือข่ายระบบห้องสมุดในประเทศไทย (ThaiLIS) ที่มีระบบโครงข่ายเชื่อมโยงฐานข้อมูลวิทยานิพนธ์ออนไลน์จาก 96 มหาวิทยาลัย ทั่วประเทศไทย (คลังปัญญามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์, 2556) เพื่อให้ได้ข้อมูลที่ครบ ถ้วน ครบคลุมและหลากหลายมากขึ้นสามารถใช้ในการสังเคราะห์เชื่อมโยงความสัมพันธ์

ระหว่างนวัตกรรมการสอนกับการพัฒนาความสามารถทางการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ ซึ่งเป็นทักษะที่เป็นพื้นฐานในการนำไปสู่ความสามารถในการใช้ภาษาไทยได้อย่างถูกต้องสมบูรณ์ของผู้เรียนชาวต่างชาติต่อไป

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ระหว่างปีพุทธศักราช 2550 – 2563 โดยมีวัตถุประสงค์ดังนี้

2.1 เพื่อศึกษานวัตกรรมการที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

2.2 เพื่อศึกษาจุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

3. ขอบเขตของการวิจัย

3.1 ขอบเขตด้านแหล่งข้อมูลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการสังเคราะห์วิทยานิพนธ์ ปรียญานิพนธ์ระดับมหาบัณฑิต และดุษฎีบัณฑิต ของสถาบันอุดมศึกษาซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยที่เปิดสอนหลักสูตรในระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษาในสาขาวิชา ที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและสาขาเกี่ยวกับภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ จำนวน 12 สถาบัน ได้แก่ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาวิทยาลัยขอนแก่น มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ มหาวิทยาลัยบูรพา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยแม่โจ้ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม และมหาวิทยาลัยราชภัฏกาญจนบุรี และสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติมจากระบบ Thai Digital Collection (TDC) ในโครงการพัฒนาเครือข่ายระบบห้องสมุดในประเทศไทย (ThaiLIS) ที่มีระบบโครงข่ายเชื่อมโยงฐานข้อมูลวิทยานิพนธ์ออนไลน์ จาก 96 มหาวิทยาลัยทั่วประเทศไทยในช่วงปีพุทธศักราช 2550 – 2563 จำนวน 22 เรื่อง

3.2 เนื้อหา

การสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ระหว่างปีพุทธศักราช 2550 – 2563 จำนวน 2 ด้าน ดังนี้

3.2.1 นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

3.2.2 จุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

4. นิยามศัพท์เฉพาะ

4.1 การสังเคราะห์งานวิจัย หมายถึง การรวบรวมและนำเสนอผลงานวิทยานิพนธ์ระดับบัณฑิตศึกษาที่ตีพิมพ์เผยแพร่ตั้งแต่ปีพุทธศักราช 2550 – 2562 มาศึกษาในประเด็นที่กำหนด เพื่อค้นหาลักษณะสำคัญร่วมกันของประเด็นที่กำหนดขึ้นนั้น ๆ แล้วนำผลการศึกษาวิเคราะห์หามาเสนอโดยใช้การบรรยายร่วมกับการใช้ค่าทางสถิติร้อยละ (Percentage) ในการนำเสนอประเด็นค้นพบของงานวิจัย

4.2 ผู้เรียนชาวต่างประเทศ หมายถึง บุคคลที่ไม่ได้มีสัญชาติและเชื้อชาติไทย และไม่ได้ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ ที่ได้เข้ารับการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยในทักษะการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ จากนวัตกรรมการสอนภาษาไทยซึ่งเป็นงานวิทยานิพนธ์ที่เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษาที่ผู้วิจัยได้รวบรวมขึ้น

4.3 จุดเน้นของการพัฒนาทักษะการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย หมายถึง จุดมุ่งหมายหรือประเด็นในการพัฒนาที่พิจารณาถึงองค์ประกอบของคำ ซึ่งประกอบด้วยรูปและเสียงของพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ โดยงานวิจัยเล่มหนึ่ง ๆ อาจมุ่งพัฒนาในองค์ประกอบของคำเพียงองค์ประกอบเดียว หรืออาจเป็นการพัฒนาในหลายองค์ประกอบของคำในทักษะการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ

4.4 นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาทักษะความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย หมายถึง ตัวจัดกระทำหรือตัวแปรต้นในงานวิจัยนั้น ๆ ที่ส่งผลต่อตัวแปรตามหรือทักษะทางภาษาไทยในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียน

สะกดคำ ซึ่งแบ่งออกเป็น 2 ลักษณะ คือ 1) ตัวนวัตกรรม ซึ่งเป็นสิ่งที่ผู้วิจัยในเรื่องนั้น ๆ พัฒนาขึ้น ได้แก่ แบบฝึกทักษะ แบบเรียน ชุดกิจกรรม สื่อคอมพิวเตอร์ และรูปแบบการเรียนการสอน และ 2) แนวคิด ทฤษฎี กิจกรรมประกอบ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของตัวนวัตกรรม หรือเป็นองค์ประกอบหนึ่งในนวัตกรรมนั้นที่จะช่วยในการพัฒนาความสามารถในทักษะทางภาษาไทยที่ต้องการ ได้แก่ แนวคิดทางภาษาศาสตร์ กิจกรรมเกม นิทาน และ กระบวนการกลุ่ม

5. วิธีดำเนินการวิจัย

ในการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ สำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ โดยผู้วิจัยได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้า และเก็บรวบรวมข้อมูลตามลำดับขั้นตอน ดังต่อไปนี้

5.1 สํารวจและรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับสถาบันการศึกษาในระดับอุดมศึกษา ที่มีหลักสูตรเกี่ยวกับการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศหรือหลักสูตรที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาไทยให้กับนักศึกษาต่างชาติมีจำนวน 12 สถาบันการศึกษา ได้แก่ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาวิทยาลัยขอนแก่น มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ มหาวิทยาลัยบูรพา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยแม่โจ้ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม และมหาวิทยาลัยราชภัฏกาญจนบุรี หลังจากนั้นดำเนินการสืบค้นวิทยานิพนธ์จากสถาบันเหล่านั้นผ่านระบบออนไลน์ เพื่อเก็บรวบรวมงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง โดยผลการสืบค้นจากทั้ง 12 สถาบันการศึกษาพบว่า มีเพียง 6 สถาบันการศึกษาเท่านั้นที่ปรากฏผลงานการวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ได้แก่ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และมหาวิทยาลัยราชพฤกษ์

5.2 สํารวจและรวบรวมข้อมูลของงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ จากโครงการพัฒนาเครือข่ายระบบห้องสมุดในประเทศไทย (ThaiLIS) ผ่านฐานข้อมูล Thai Digital Collection (TDC) เพื่อสืบค้นงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

จากสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษาสถาบันอื่น ๆ เพื่อให้ได้ข้อมูลที่มีความหลากหลายมากขึ้น

5.3 สร้างแบบสรุปลักษณะรายละเอียดของงานวิจัย หลังจากนั้นศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลจากงานวิจัยทั้งหมดที่ผู้วิจัยได้รวบรวมขึ้นมา ซึ่งอยู่ในช่วงระหว่างปีพุทธศักราช 2550 – 2563 จำนวน 22 เรื่อง พร้อมทั้งบันทึกข้อมูลที่ได้ลงในแบบสรุปลักษณะรายละเอียดของงานวิจัย และตรวจสอบความถูกต้องสมบูรณ์ของข้อมูลที่ได้นบันทึกจากงานวิจัยแต่ละเรื่องอีกครั้งหนึ่ง

5.4 นำข้อมูลที่ได้จากการบันทึกในแบบสรุปลักษณะรายละเอียดของงานวิจัย มาสรุปรวมรายละเอียดของงานวิจัยทุกเล่มอีกครั้ง พร้อมทั้งจัดระบบระเบียบแยกประเภทของข้อมูลต่าง ๆ ตามวัตถุประสงค์ของการสังเคราะห์งานวิจัยที่ตั้งไว้ โดยใช้ค่าสถิติร้อยละ (Percentage) มาประกอบเสริมผลการค้นพบให้ชัดเจนมากยิ่งขึ้น

5.5 นำเสนอผลการสังเคราะห์งานวิจัยในรูปแบบของการบรรยายข้อค้นพบ ร่วมกับการใช้ค่าทางสถิติร้อยละ (Percentage) โดยเนื้อหารายละเอียดในการสังเคราะห์งานวิจัยประกอบด้วย 2 ประเด็น ได้แก่

5.5.1 นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือ การเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เป็นประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการพิจารณาถึงตัวแปรต้นซึ่งเป็นตัวจัดกระทำที่มีผลต่อการพัฒนาตัวแปรตามคือ ความสามารถการอ่านออกเสียงและ/หรือความสามารถการเขียนสะกดคำ โดยแบ่งออกเป็น 2 ประเด็นย่อย ได้แก่

(1) ตัวนวัตกรรม เป็นสิ่งที่ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าและพัฒนาขึ้น เพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงหรือการเขียนสะกดคำของผู้เรียนชาวต่างประเทศ ซึ่งแบ่งออกเป็น 5 ประเภท คือ ตัวนวัตกรรมที่เป็นแบบฝึกทักษะแบบเรียนหรือหนังสือเรียน ชุดกิจกรรม สื่อคอมพิวเตอร์ และรูปแบบการสอน

(2) แนวคิด/ทฤษฎี/กิจกรรมประกอบ เป็นตัวประกอบเสริมในตัวนวัตกรรมที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น เพื่อเสริมสร้างศักยภาพของตัวนวัตกรรมในการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยตามวัตถุประสงค์ของวิจัยเรื่องนั้น ๆ ได้ดีมากยิ่งขึ้น ประกอบด้วย 4 ประเภทหลัก คือ แนวคิดภาษาศาสตร์ การใช้เกม นิทาน และกระบวนการหรือกิจกรรมกลุ่ม เพื่อนำมาเป็นส่วนประกอบหนึ่งที่สำคัญในตัวนวัตกรรมนั้น ๆ

5.5.2 จุดเน้นของการพัฒนาทักษะการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำ เป็นการศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาทักษะการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำ โดยพิจารณาการพัฒนาในระดับองค์ประกอบของคำซึ่งแบ่งออกเป็น 3 ประเด็น คือ การพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในพยัญชนะ ได้แก่

(1) พยัญชนะต้น ประกอบด้วยพยัญชนะต้นเดี่ยว พยัญชนะต้นควบกล้ำ พยัญชนะท้าย หรืออาจเรียกว่าตัวสะกด โดยเป็นลักษณะของตัวสะกดตรงตามมาตรา และไม่ตรงตามมาตรา อักษรนำ และตัวการันต์

(2) สระ ได้แก่ สระเสียงสั้น/เสียงยาว สระเดี่ยว/สระประสม/สระเกิน และสระลดรูป/คงรูป/เปลี่ยนรูป

(3) วรรณยุกต์ ได้แก่ รูปรวรรณยุกต์ตรงตามระดับเสียงและรูปรวรรณยุกต์ ไม่ตรงตามระดับเสียง

6. ผลการวิจัย

การสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ระหว่างปีพุทธศักราช 2550 – 2563 จำนวน 22 เล่ม ผลปรากฏว่าเป็นงานวิทยานิพนธ์เพื่อสร้างนวัตกรรมในการพัฒนาความสามารถสำหรับผู้เรียนชาวจีนมากที่สุดถึง 9 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 40.90 จากงานวิทยานิพนธ์ทั้งหมดและชาติอื่น ๆ จำนวน 3 เรื่อง ได้แก่ ผู้เรียนชาวญี่ปุ่น ผู้เรียนชาวพม่า และผู้เรียนชาวเวียดนาม คิดเป็นร้อยละ 13.63 จากงานวิจัยทั้งหมด และมีงานวิจัยมากถึง 10 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 45.45 ของงานวิจัยทั้งหมด เป็นการพัฒนานวัตกรรมเพื่อการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ ซึ่งไม่ได้มีการระบุอย่างเฉพาะเจาะจงว่านวัตกรรมนี้ถูกพัฒนามาขึ้นมาเพื่อผู้เรียนชาวต่างชาติเพียงชาติใดชาติหนึ่งเท่านั้น โดยวิทยานิพนธ์ส่วนใหญ่เป็นการศึกษาพัฒนานวัตกรรมการสอนสำหรับนักเรียนในโรงเรียนนานาชาติมากถึง 8 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 36.36 ซึ่งเป็นนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาศึกษาปีที่ 3 จำนวน 3 เล่ม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 และประถมศึกษาปีที่ 4 ระดับชั้นละ 1 เล่ม และระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นกับมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 เล่ม รองลงมาคือ วิทยานิพนธ์ที่มุ่งพัฒนาสำหรับนักศึกษาชาวต่างชาติ

ระดับปริญญาตรีที่เรียนอยู่ในมหาวิทยาลัยในประเทศไทยหรือต่างประเทศที่เลือกเรียนวิชาภาษาไทยเป็นวิชาเลือกจำนวน 5 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 22.72 และนอกจากนี้เป็งานวิทยานิพนธ์ที่เป็นการสร้างนวัตกรรมสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศในสถานะต่าง ๆ เช่น ชาวต่างประเทศที่เรียนภาษาไทยในสถาบันสอนภาษา ผู้เรียนชาวพม่าที่มาประกอบอาชีพในไทย หรือนักศึกษาในระดับอนุปริญญา เป็นต้น

นอกจากนี้ยังพบว่างานวิทยานิพนธ์ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยส่วนใหญ่เป็นการออกแบบการวิจัยแบบการทดลองกลุ่มเดียวและวัดก่อน-หลังการทดลอง (The One-Group Pretest-Posttest Design) จำนวน 14 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 63.63 รองลงมาคือ การทดลองกลุ่มเดียววัดหลังการทดลอง (The One-Shot Case Study) จำนวน 3 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 13.63 และมีงานวิทยานิพนธ์ส่วนหนึ่งที่เป็นลักษณะของการพัฒนานวัตกรรมแล้วนำมาหาประสิทธิภาพของนวัตกรรมจากการประเมินโดยผู้เชี่ยวชาญ โดยไม่ได้ผ่านการทดลองใช้จริงจากกลุ่มตัวอย่างในงานวิทยานิพนธ์นั้น ๆ มีจำนวน 5 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 22.72 ของงานวิจัยทั้งหมด และยังพบว่างานวิทยานิพนธ์ส่วนใหญ่มีกระบวนการเลือกกลุ่มตัวอย่างโดยวิธีการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) มีมากถึงจำนวน 15 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 68.18 และใช้วิธีการสุ่มอย่างง่าย (Simple Random Sampling) จำนวน 2 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 9.09 จากวิทยานิพนธ์ที่มีการทดลองกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 17 เรื่อง และขนาดของกลุ่มตัวอย่างการทดลองในวัตรกรรมส่วนใหญ่จะอยู่ระหว่าง 10-20 คน มากที่สุดจำนวน 12 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 70.58 รองลงมาคือ ขนาดของกลุ่มตัวอย่างระหว่าง 20-40 คน จำนวน 3 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 17.67 ซึ่งใกล้เคียงกับขนาดกลุ่มตัวอย่างที่มีน้อยกว่า 10 คน จำนวน 2 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 11.75 จากงานวิจัยทั้งหมด 17 เล่มที่มีการทดลองในวัตรกรรมกับกลุ่มตัวอย่าง และในส่วนของระยะเวลาที่ใช้ในการทดลองนั้นการวิจัยส่วนใหญ่จะใช้เวลาน้อยกว่า 10 ชั่วโมง มีจำนวน 9 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 52.94 รองลงมาคือ ใช้ระยะเวลาในการทดลองระหว่าง 10-20 ชั่วโมง จำนวน 6 เล่ม คิดเป็นร้อยละ 35.29 และมีวิทยานิพนธ์จำนวน 2 เรื่องที่ใช้ระยะเวลาในการวิจัยมากกว่า 30 ชั่วโมง คิดเป็นร้อยละ 11.76 ของงานวิจัยทั้งหมดที่มีการทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง โดยจากการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ มีผลการสังเคราะห์ที่น่าสนใจดังนี้

6.1 นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

การสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ซึ่งเป็นวิทยานิพนธ์ระดับบัณฑิตศึกษาพบว่า มีการใช้นวัตกรรมที่มีความหลากหลายในการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยของผู้เรียนชาวต่างชาติ ไม่ว่าจะเป็นแบบฝึกทักษะหรือแบบฝึกหัด หนังสือเรียนหรือแบบเรียน ชุดกิจกรรม สื่อการสอนในรูปแบบของสื่อคอมพิวเตอร์ และรูปแบบการสอน รวมไปถึงการใช้แนวคิด/ทฤษฎี/กิจกรรมมาประกอบเพิ่มเติมเพื่อเสริมสร้างให้นวัตกรรมนั้น ๆ มีประสิทธิภาพมากขึ้นทั้งการใช้แนวคิดตามหลักภาษาศาสตร์ การใช้เกมและนิทาน และกระบวนการทำงานกลุ่ม ดังรายละเอียดในตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 1 ผลการสังเคราะห์นวัตกรรมการใช้ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียง
และ/หรือการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

ทักษะ	รหัส เล่ม	นวัตกรรมที่ใช้ในการพัฒนาทักษะ								
		ตัวนวัตกรรม					แนวคิด/ทฤษฎี/กิจกรรมประกอบ			
		แบบฝึก ทักษะ	แบบ เรียน	ชุด กิจกรรม	สื่อ คอม พิวเตอร์	รูปแบบ การสอน	ภาษา ศาสตร์	เกม	นิทาน	กระบวนการ กลุ่ม
การอ่านออกเสียง และการเขียนสะกดคำ	1	✓						✓		
	2			✓			✓			
	3		✓				✓			
	4		✓				✓			
	5		✓				✓			
	6		✓				✓			
	7			✓				✓	✓	✓
การอ่านออกเสียง	8	✓					✓			
	9	✓						✓		
	10	✓						✓		✓
	11	✓						✓		
	12	✓								✓
	13				✓		✓			
	14	✓							✓	
	15					✓	✓			✓
	16	✓					✓	✓	✓	
	17				✓		✓			
18	✓					✓				
การเขียนสะกดคำ	19		✓						✓	✓
	20	✓						✓		
	21	✓						✓		
	22	✓						✓		

จากตารางที่ 1 จะเห็นได้ว่ามีงานวิทยานิพนธ์ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาความสามารถ
ในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติทั้งหมด
22 เรื่อง แบ่งเป็นการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงควบคู่กับความสามารถ

ในการเขียนสเกดคำจำนวน 7 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 31.81 พัฒนาความสามารถเฉพาะการอ่านออกเสียงเพียงอย่างเดียวซึ่งพบว่ามีจำนวนงานวิทยานิพนธ์มากที่สุด จำนวน 11 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 50.00 ของงานวิทยานิพนธ์ทั้งหมด และการพัฒนาความสามารถในการเขียนสเกดคำจำนวน 4 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 18.18 หากพิจารณาตัวนวัตกรรมที่ถูกพัฒนาขึ้นจากงานวิทยานิพนธ์เรื่องต่าง ๆ พบว่า มีการพัฒนานวัตกรรมที่เป็นแบบฝึกทักษะมากที่สุดจำนวน 12 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 54.54 จากจำนวนนวัตกรรมในงานวิทยานิพนธ์ทั้งหมด 22 เรื่อง รองลงมาคือ การสร้างแบบเรียนหรือหนังสือเรียน จำนวน 5 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 22.72 ชุดการสอนและสื่อการสอนโดยใช้คอมพิวเตอร์ นวัตกรรมละ 2 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 9.09 ต่อนวัตกรรม และมีการพัฒนานวัตกรรมที่เป็นรูปแบบการสอน จำนวน 1 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 4.54 นอกจากนี้เมื่อพิจารณาถึงการนำแนวคิด ทฤษฎี หรือกิจกรรมมาประกอบเพิ่มเติมในการสร้างนวัตกรรมพบว่า มีการนำแนวคิดตามหลักภาษาศาสตร์มาใช้มากที่สุดจำนวน 11 เรื่อง จากงานวิทยานิพนธ์ทั้งหมด 22 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 50.00 รองลงมาคือการใช้เกม จำนวน 9 เรื่อง การใช้กระบวนการกลุ่ม จำนวน 5 เรื่อง และการใช้นิทานจำนวน 4 เรื่อง โดยในนวัตกรรมบางตัวมีการนำแนวคิด ทฤษฎี หรือกิจกรรมประกอบมากกว่าหนึ่ง มาประยุกต์รวมกันเป็นองค์ประกอบหนึ่งในนวัตกรรมนั้น ๆ ที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น

แบบฝึกทักษะเป็นนวัตกรรมที่ถูกนำมาใช้ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงมากที่สุด โดยจากงานวิทยานิพนธ์จำนวน 11 เรื่อง พบว่าเป็นการพัฒนาแบบฝึกทักษะจำนวน 8 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 72.72 รองลงมาคือนวัตกรรมที่เป็นสื่อคอมพิวเตอร์ จำนวน 2 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 18.18 และรูปแบบการสอนพบน้อยที่สุด จำนวน 1 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 9.09 โดยในการสร้างนวัตกรรมเพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงพบว่า มีการนำทฤษฎีของภาษาศาสตร์มาประยุกต์ใช้เป็นส่วนหนึ่งของนวัตกรรมมากที่สุดซึ่งมีจำนวน 6 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 50 และนอกจากนี้ยังมีการประยุกต์ใช้เกมในนวัตกรรมที่พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงจำนวน 4 เรื่อง การใช้กระบวนการกลุ่ม จำนวน 3 เรื่อง และการใช้นิทานจำนวน 2 เรื่อง ซึ่งในงานวิจัยบางเรื่องได้นำแนวคิดกิจกรรมมาประยุกต์ใช้ประกอบรวมกัน เช่น การใช้กิจกรรมเกมร่วมกับกิจกรรมนิทาน และทฤษฎีภาษาศาสตร์ เป็นต้น นอกจากนี้นวัตกรรมประเภทแบบฝึกทักษะถูกนำมาใช้ในการพัฒนาความสามารถทางการเขียนสเกดคำมากที่สุดด้วยเช่นกันซึ่งจากงานวิทยานิพนธ์

จำนวน 4 เรื่อง พบว่ามีการใช้แบบฝึกทักษะมากถึง 3 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 75.00 และเป็นนวัตกรรมประเภทแบบเรียนจำนวน 1 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 25 และแบบเรียนหรือหนังสือเรียนเป็นนวัตกรรมที่ถูกพัฒนาขึ้นมาเพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียง ควบคู่กับการเขียนสะกดคำมากที่สุดจากงานวิทยานิพนธ์จำนวน 7 เรื่อง พบว่ามีการใช้แบบเรียนจำนวน 4 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 57.14 รองลงมาเป็นการใช้ชุดกิจกรรมจำนวน 2 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 28.57 และแบบฝึกทักษะพบน้อยที่สุดจำนวน 1 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 14.28 โดยในการพัฒนาความสามารถของทักษะการอ่านควบคู่กับการเขียนพบว่ามีการใช้แนวคิดตามหลักภาษาศาสตร์มากที่สุดจำนวน 5 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 71.42 นอกจากนี้ยังมีการใช้เกม จำนวน 1 เรื่อง และใช้เกมร่วมกับนิทานและกระบวนการกลุ่ม จำนวน 1 เรื่อง

6.2 จุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับ ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

การสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ โดยพิจารณาจากองค์ประกอบของคำทั้งในด้านการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ ซึ่งประกอบด้วยพยัญชนะ คือ พยัญชนะต้นเดี่ยว ซึ่งเป็นอักษรสูง อักษรกลาง และอักษรต่ำ อักษรนำ และอักษรควบกล้ำ โดยมีอักษรควบกล้ำแท้และควบกล้ำไม่แท้ สระ สามารถแบ่งได้เป็นสระเสียงสั้นและเสียงยาว หรือสระเดี่ยว สระประสม และสระเกิน และหากพิจารณาถึงการเขียนรูปสระในคำจะแบ่งได้เป็นสระคงรูป สระเปลี่ยนรูป และสระลดรูป ส่วนวรรณยุกต์นั้นแบ่งได้เป็นการออกเสียงระดับวรรณยุกต์ที่รู้ปวรรณยุกต์ตรงและไม่ตรงกับเสียงวรรณยุกต์ โดยมีข้อค้นพบที่น่าสนใจดังต่อไปนี้

ตารางที่ 2 ผลการสังเคราะห์จุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จุดเน้นของการพัฒนาทักษะการอ่านออกเสียง และ/หรือ การเขียนสะกดคำ																					
ทักษะ	ที่	พยัญชนะ									สระ						วรรณยุกต์				
		พยัญชนะต้น						พยัญชนะ ท้าย	ตัว กา วันต์	เสียง					รูป			รูป ตรง กับ เสียง	รูป ไม่ ตรง เสียง		
		เดี่ยว			อักษร นำ	ควบ				สั้น	ยาว	เดี่ยว	ประ สม	เกิน	คง	เปลี่ยน	ลด				
		สูง	กลาง	ต่ำ		แท้	ไม่ แท้														
อ่าน ออก เสียง และ เขียน สะกด คำ	1			✓								✓									
	2	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓			✓	✓		
	3				✓	✓	✓	✓	✓							✓	✓	✓	✓		
	4					✓	✓														
	5													✓	✓	✓					
	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
	7		✓									✓									
อ่าน ออก เสียง	8	✓	✓	✓		✓	✓							✓	✓				✓	✓	
	9				✓																
	10			✓																	
	11		✓	✓								✓									
	12	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓												
	13													✓	✓						
	14					✓	✓														
	15	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓				✓	✓	
	16	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓							
17	✓	✓	✓				✓	✓													
18	✓	✓	✓								✓							✓	✓		
เขียน สะกด คำ	19					✓	✓														
	20									✓											
	21	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓				✓	✓	✓	
	22																✓	✓			
รวม		9	12	12	5	11	11	8	8	2	3	7	7	8	3	1	3	4	7	7	

จากตารางที่ 2 จะเห็นได้ว่าในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย มีจุดเน้นที่มีความหลากหลายและละเอียดลึกซึ้งไปในการพัฒนาการออกเสียงและการเขียนในด้านองค์ประกอบของคำให้ถูกต้อง โดยจากงานวิทยานิพนธ์จำนวน 22 เรื่อง พบว่า งานวิทยานิพนธ์ที่พัฒนาทักษะความสามารถเกี่ยวกับพยัญชนะมากที่สุดมีจำนวน 8 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 36.36 รองลงมาคือ การพัฒนาทักษะความสามารถเกี่ยวกับพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ควบคู่กันมีจำนวน 7 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ

31.81 ส่วนการพัฒนาทักษะความสามารถเกี่ยวกับพยัญชนะควบคู่กับสระมีจำนวน 4 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 18.18 และน้อยที่สุดพบว่าเป็นการพัฒนาความสามารถเกี่ยวกับสระมีจำนวน 3 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 13.63 แต่หากพิจารณาลงไปใบรายละเอียดพบว่า งานวิทยานิพนธ์ส่วนใหญ่ ซึ่งมีจำนวน 11 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 50.00 เน้นไปที่การพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดที่เน้นพัฒนาเพียงองค์ประกอบใดประกอบหนึ่งของคำเท่านั้น โดยมีงานวิทยานิพนธ์จำนวนมากถึง 8 เรื่องจากทั้งหมด 11 เรื่อง ที่เน้นเพียงการพัฒนาความสามารถในการของการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนเฉพาะพยัญชนะ ไม่ว่าจะเป็นพยัญชนะต้นเดี่ยว พยัญชนะต้นควบกล้ำ อักษรนำ พยัญชนะท้าย และการเขียนตัวการ์นต์ และความสามารถเกี่ยวกับสระ จำนวน 3 เรื่อง ซึ่งแบ่งเป็นความสามารถในการอ่านออกเสียงควบคู่ไปกับความสามารถในการเขียนสะกดคำจำนวน 1 เรื่อง ความสามารถในการออกเสียงสระเดี่ยวและสระประสมจำนวน 1 เรื่อง และความสามารถในการเขียนสระเปลี่ยนรูปและลดรูปในคำศัพท์ได้ถูกต้องจำนวน 1 เรื่อง นอกจากนี้ยังพบว่ามีงานวิทยานิพนธ์จำนวน 7 เรื่อง จากงานวิทยานิพนธ์ทั้งหมด 22 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 31.81 เป็นการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในด้านองค์ประกอบของคำใน 3 องค์ประกอบ คือ พยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ ซึ่งอยู่ในงานวิทยานิพนธ์เพื่อพัฒนาการอ่านออกเสียงควบคู่กับการเขียนสะกดคำ และวิทยานิพนธ์เกี่ยวกับการพัฒนาการอ่านออกเสียงเพียงอย่างเดียว อย่างละ 3 เรื่อง และรองลงมาคืองานวิทยานิพนธ์ที่พัฒนาความสามารถในการเขียนเพียงอย่างเดียวมีจำนวน 1 เรื่อง และมีงานวิทยานิพนธ์จำนวน 4 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 18.18 ที่เน้นการพัฒนาใน 2 องค์ประกอบของคำเพื่อการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำ ซึ่งในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงควบคู่ไปกับการเขียนสะกดคำมีจำนวน 2 เรื่อง โดยเป็นการพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนอักษรต่ำควบคู่ไปกับสระเสียงยาวจำนวน 1 เรื่อง อักษรกลางสระเสียงยาวจำนวน 1 เรื่อง เช่นเดียวกับการพัฒนาความสามารถในด้านการอ่านออกเสียงเพียงอย่างเดียวมีงานวิทยานิพนธ์จำนวน 2 เรื่อง โดยเป็นการพัฒนาการอ่านออกเสียงพยัญชนะต้นเดี่ยวซึ่งเป็นอักษรกลางและอักษรต่ำคู่กับสระเสียงยาวจำนวน 1 เรื่อง และอีก 1 เรื่อง เป็นการพัฒนาในด้านพยัญชนะ คือ พยัญชนะต้นเดี่ยวควบกล้ำ และพยัญชนะท้ายคู่กับสระเสียงสั้นและยาวที่เป็นทั้งสระเดี่ยวและสระประสม

เมื่อพิจารณารายละเอียดของการพัฒนาการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำของแต่ละองค์ประกอบของคำแล้วพบว่าการพัฒนาในด้านของพยัญชนะต้นมากที่สุด ซึ่งเป็นอักษรกลางและอักษรต่ำมีจำนวน 12 เรื่อง และเป็นอักษรสูงจำนวน 9 เรื่อง อักษรควบกล้ำทั้งควบกล้ำแท้และไม่แท้ จำนวน 11 เรื่อง และเป็นการพัฒนาในส่วนของพยัญชนะท้ายทั้งที่ตรงตามมาตราและไม่ตรงตามมาตราจำนวน 8 เรื่อง นอกจากนี้ยังมีการพัฒนาในเรื่องของอักษรนำจำนวน 5 เรื่อง และการเขียนตัวการันต์อีกจำนวน 2 เรื่อง และเมื่อพิจารณาถึงการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงเพียงอย่างเดียวพบว่าการพัฒนาในส่วนของสระประสมมากที่สุดจำนวน 8 เรื่อง สระเดี่ยว 3 เรื่อง และสระเกิน 3 เรื่อง โดยงานวิทยานิพนธ์บางเรื่อง ได้แบ่งการออกเสียงสระเป็นสระเสียงยาวมีจำนวน 7 เรื่อง และสระเสียงสั้นมีจำนวน 3 เรื่อง และในส่วนของการเขียนสระในภาษาไทยพบว่า มีการพัฒนาในการเขียนสระลดรูปมากที่สุด จำนวน 4 เรื่อง รองลงมาคือสระเปลี่ยนรูป จำนวน 3 เรื่อง และสระคงรูป จำนวน 1 เรื่อง และความสามารถของการออกเสียงและการเขียนวรรณยุกต์ที่รูปวรรณยุกต์ตรงกับระดับเสียง และรูปเขียนวรรณยุกต์ไม่ตรงกับระดับการออกเสียง พบว่ามีการพัฒนาควบคู่กันไปอย่างละจำนวน 7 เรื่อง

7. อภิปรายผลการวิจัย

จากการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ระหว่างปีพุทธศักราช 2550-2563 พบว่างานวิจัยทั้ง 22 เรื่อง เป็นลักษณะของการพัฒนานวัตกรรมการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในรูปแบบต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการพัฒนาแบบฝึกทักษะ แบบเรียน สื่อการเรียนการสอน คอมพิวเตอร์ หรือการใช้กิจกรรมที่อยู่ในรูปแบบของเกม นิทาน หรือกระบวนการกลุ่ม เพื่อช่วยสนับสนุนการเรียนรู้ให้ผู้เรียนชาวต่างชาติสามารถเรียนรู้ภาษาไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น สอดคล้องกับงานวิจัยของนิธอร พรอำไพสกุล และผกาศรี เย็นบุตร (2561: 110) พบว่างานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนานวัตกรรมการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศส่วนใหญ่เป็นการวิจัยเชิงทดลองเพื่อหาประสิทธิภาพของเครื่องมือ เช่น บทเรียน หนังสือเรียน คู่มือ ชุดการสอน และหนังสืออ่านประกอบ

เป็นต้น โดยจากการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาทักษะความสามารถด้านการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำของผู้เรียนชาวต่างประเทศ พบว่าเป็นการวิจัยที่มีกลุ่มเป้าหมายหรือกลุ่มตัวอย่างเป็นผู้เรียนชาวจีนมากที่สุด ทั้งนี้อาจเป็นเพราะในปัจจุบันความนิยมทางด้านการท่องเที่ยวในประเทศไทยของชาวจีนมีมากขึ้น จะเห็นได้จากจำนวนชาวจีนที่เข้ามาท่องเที่ยวในประเทศไทยเพิ่มมากขึ้นทุก ๆ ปี โดยในปีพุทธศักราช 2562 ซึ่งเป็นช่วงเวลาก่อนการระบาดของโรคโควิด-19 (Covid-19) ในประเทศไทย มีผู้ป่วยยืนยันรายแรกในประเทศไทยในวันที่ 13 มกราคม 2563 (กรุงเทพมหานคร, ออนไลน์) มีนักท่องเที่ยวชาวจีนประมาณ 17,695,489 คน เข้ามาท่องเที่ยวในประเทศไทยเพิ่มมากกว่าปีพุทธศักราช 2561 ร้อยละ 4.87 หรือเพิ่มขึ้นประมาณ 821,800 คน ซึ่งชาวจีนเป็นชาติที่เข้ามาท่องเที่ยวในประเทศไทยเป็นจำนวนมากที่สุดเมื่อเทียบกับชาติอื่น ๆ ที่เข้ามาในแต่ละปี (กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา, 2563: ออนไลน์) สอดคล้องกับ Lu Sheng (2553: 1) ได้กล่าวไว้ว่าประเทศไทยเป็นประเทศที่มีทรัพยากรทางธรรมชาติที่เป็นที่นิยมสำหรับการท่องเที่ยวของชาวจีน อีกทั้งยังเป็นประเทศที่เปิดเสรีทางเศรษฐกิจมากกว่าประเทศอื่นในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ จึงทำให้ชาวจีนให้ความสำคัญกับประเทศไทยเป็นอย่างมาก สอดคล้องกับรายงานของเว็บไซต์ลงทุนแมน (2019: ออนไลน์) ได้กล่าวว่า ในปีพุทธศักราช 2561 มีชาวจีนได้เข้ามาลงทุนในธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ของประเทศไทย มูลค่าของแต่ละธุรกิจรวมกันกว่า 75,000 ล้านบาท จะเห็นได้ว่ามีนักธุรกิจของชาวจีนเข้ามาประกอบอาชีพและดำเนินธุรกิจต่าง ๆ ในประเทศไทย ซึ่งการเรียนรู้ภาษาไทยขั้นพื้นฐานจึงอาจเป็นปัจจัยหนึ่งที่มีความสำคัญต่อการประกอบธุรกิจและการดำเนินชีวิตในประเทศไทย สอดคล้องกับข้อค้นพบจากการสังเคราะห์งานวิจัย พบว่า มีงานวิทยานิพนธ์ส่วนหนึ่งที่มีการทดลองใช้นวัตกรรมกับผู้เรียนชาวจีนที่ศึกษาอยู่ในโรงเรียนนานาชาติไทย-จีน ซึ่งเป็นโรงเรียนที่เกิดขึ้นจากนโยบายของประเทศจีน-ไต้หวัน โดยมีวัตถุประสงค์แรกเริ่มในการเป็นโรงเรียนสอนผู้เรียนชาวจีนและไต้หวันที่อยู่ในประเทศไทยโดยเฉพาะ (ประภัสสร เกตุจันทร์, 2551: 2) และนอกจากนี้ยังมีงานวิทยานิพนธ์บางส่วนมีทดลองใช้นวัตกรรมทางด้านการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำให้กับผู้เรียนชาวจีนที่เรียนวิชาเอกการท่องเที่ยวไทย ในมหาวิทยาลัยการท่องเที่ยวและการอาชีว ที่อยู่ในประเทศจีนหรือเป็นนักศึกษาจีนที่เรียนภาษาไทยในสถาบันการศึกษาในประเทศจีนหรือประเทศไทย ทั้งหมดนี้จะเห็นได้ว่าภาษาไทยสำหรับชาวจีนนั้นมีความสำคัญในมิติการท่องเที่ยว

การประกอบธุรกิจ และการดำเนินชีวิตในประเทศไทยหรือดำเนินกิจการงานต่าง ๆ ที่จำเป็นต้องใช้ภาษาไทยให้ราบรื่น

นอกจากนี้เมื่อพิจารณาถึงรูปแบบวิธีการวิจัยจากงานวิทยานิพนธ์จำนวน 22 เรื่อง มีประเด็นค้นพบที่น่าสนใจเกี่ยวกับกระบวนการสุ่มตัวอย่าง โดยมีการเลือกใช้แบบการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) มากที่สุด เป็นจำนวน 15 เรื่อง ซึ่งเป็นที่น่าสังเกตว่า แม้ว่าโดยหลักการของการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงจะเป็นการเลือกกลุ่มตัวอย่างที่มาจากการศึกษาและการตัดสินใจจากเหตุผลหรือวิจารณ์ญาณของผู้วิจัยเองเป็นหลัก โดยไม่ได้มีหลักเกณฑ์ที่ชัดเจนมากนัก ซึ่งลักษณะของกลุ่มตัวอย่างที่เลือกจะเป็นไปตามวัตถุประสงค์ของการวิจัยนั้น ๆ (มาเรียม นิลพันธุ์, 2558: 123) แต่จากการสังเคราะห์งานวิทยานิพนธ์ทั้งหมดกลับพบว่าในงานวิทยานิพนธ์มากถึง 10 เรื่องมีการใช้เกณฑ์คะแนนความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง โดยวัดจากการทำแบบทดสอบที่ผู้วิจัยพัฒนาและออกแบบขึ้น คัดเลือกจากประชากรที่ไม่ผ่านเกณฑ์ที่กำหนดเข้ามาเป็นกลุ่มตัวอย่าง และนอกจากนี้ยังมีงานวิทยานิพนธ์อีกจำนวน 5 เรื่องพบว่า มีการพิจารณาถึงประสบการณ์ทางการเรียนหรือมีทักษะทางภาษาไทยเดิมที่มีอยู่แล้วเป็นพื้นฐานมาเป็นปัจจัยในการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง อีกทั้งยังพบว่าในงานวิทยานิพนธ์บางเรื่องมีการผสมผสานกระบวนการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบการเลือกแบบอาสาสมัคร (Volunteer Sampling) ซึ่งเป็นการได้มาของกลุ่มตัวอย่างโดยการสมัครใจเข้าร่วมเป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยด้วยตัวเอง (มาเรียม นิลพันธุ์, 2558: 124) โดยในงานวิทยานิพนธ์บางเรื่องพบว่า นอกจากจะคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างที่มีความบกพร่องในความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือความสามารถในการเขียนสะกดคำตามลักษณะต่าง ๆ ที่ผู้วิจัยต้องการแล้ว ยังต้องมีความสมัครใจมีเวลาและพร้อมที่จะเข้าร่วมกิจกรรมทุกกระบวนการและทุกขั้นตอนตลอดการทดลองอีกด้วย จึงเห็นได้ว่ากระบวนการเลือกกลุ่มตัวอย่างแม้จะเป็นการเลือกแบบเจาะจง แต่ผู้วิจัยได้นำกฎเกณฑ์และเงื่อนไขต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องมาประกอบการพิจารณา เพื่อให้ได้กลุ่มตัวอย่างที่สอดคล้องและสามารถตอบวัตถุประสงค์ของงานวิทยานิพนธ์เรื่องนั้น ๆ ได้เป็นอย่างดี และนอกจากนี้ยังมีประเด็นอื่น ๆ ที่น่าสนใจดังรายละเอียดต่อไปนี้

7.1 นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

นวัตกรรมที่ใช้พัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำในภาษาไทย พบว่าเป็นนวัตกรรมประเภทแบบฝึกทักษะมากที่สุด ทั้งนี้อาจเป็นเพราะการพัฒนาความสามารถทั้งในด้านของการหัดอ่านออกเสียงและการหัดเขียนสะกดคำให้ถูกต้องเป็นสิ่งที่ต้องฝึกลงมือกระทำและปฏิบัติจริงด้วยตนเองเพื่อให้ตัวผู้เรียนเกิดการเรียนรู้จากประสบการณ์ตรง อย่างที่บัวทิพย์ ชุกกลิ่น (2550: 43) ได้กล่าวไว้ว่าจุดเด่นของแบบฝึกทักษะนั้น คือนวัตกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้เกิดการเรียนรู้จากการปฏิบัติด้วยตนเองจนเกิดความชำนาญ ดังนั้นแบบฝึกทักษะจึงเป็นนวัตกรรมที่เหมาะสมที่สุดต่อการฝึกประสบการณ์จากการลงมือปฏิบัติของผู้เรียน และรองลงมาคือนวัตกรรมที่เป็นแบบเรียนหรือหนังสือเรียน โดยจากงานวิจัยของนิธียร พรอำไพสกุล และผกาศรี เย็นบุตร (2561: 131-133) ที่ได้ทำการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศตลอดช่วงระยะเวลา 40 ปี ตั้งแต่ปีพุทธศักราช 2518-2558 พบว่านวัตกรรมประเภทหนังสือแบบเรียนหรือหนังสืออ่านประกอบได้รับการพัฒนาขึ้นมามากที่สุด รองลงมาคือนวัตกรรมประเภทแบบฝึกทักษะทางภาษาไทย แต่เป็นที่น่าสังเกตว่าจากการสังเคราะห์งานวิจัยทั้งหมด 22 เรื่องของผู้วิจัยเองพบว่ารูปแบบการสอนเป็นนวัตกรรมที่ได้รับการพัฒนาขึ้นมาใช้น้อยที่สุดเพียง 1 เรื่องเท่านั้น โดยจากงานวิจัยของบุษบา บัวสมบูรณ์ และคณะ (2561: 38) ได้ทำการสำรวจนวัตกรรมการสอนอ่านและเขียนภาษาไทยของครูในระดับชั้นประถมศึกษา ผลการศึกษาพบว่านวัตกรรมที่ครูนำมาใช้น้อยที่สุด คือ นวัตกรรมด้านรูปแบบการสอน ส่วนแนวคิด ทฤษฎีที่ใช้ประกอบนวัตกรรมนั้น ๆ จะเป็นภาษาศาสตร์ และมีการใช้กิจกรรมกระบวนการกลุ่มเกม และนิทานมาประกอบซึ่งผลการสังเคราะห์มีความคล้ายคลึงกับงานวิจัยของกิริตินันท์พงษ์ (2564) ที่ได้สังเคราะห์งานวิจัยทางการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง สำหรับนักเรียนกลุ่มชาติพันธุ์ ซึ่งเป็นลักษณะของการสอนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนที่ไม่มีภาษาไทยเป็นภาษาแม่ หรือการเรียนรู้ภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง โดยผลการศึกษาพบว่ามีกรนำแนวคิดตามหลักภาษาศาสตร์ รวมถึงการใช้เกม นิทาน และกระบวนการกลุ่มเพื่อเป็นส่วนหนึ่งในการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยเช่นกัน

ส่วนความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำ นวัตกรรมส่วนใหญ่จะเน้นเป็นแบบเรียน หรือหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาเป็นบท ๆ อย่างชัดเจนที่เน้นกระบวนการให้ข้อมูลความรู้ควบคู่ไปกับการฝึกปฏิบัติจริงด้วยตัวของผู้เรียนเอง และมีการจัดลำดับเนื้อหาการฝึกทักษะจากง่ายไปยากอย่างมีระบบชัดเจน โดยงานวิจัยส่วนใหญ่มีการนำแนวคิดของภาษาศาสตร์เข้ามาเป็นพื้นฐานในการพัฒนาทักษะทางภาษาไทยทั้งสองทักษะนี้ควบคู่กัน และความสามารถในการอ่านออกเสียง นวัตกรรมส่วนใหญ่จะเน้นไปที่แบบฝึกทักษะความสามารถในการออกเสียงที่เนื้อหาส่วนใหญ่ให้ความสำคัญกับการฝึกปฏิบัติจริงเป็นหลักตามแนวคิดทฤษฎีหรือกิจกรรมประกอบในแบบฝึกนั้น ๆ ซึ่งงานวิจัยส่วนใหญ่มักใช้กิจกรรมที่เน้นแนวทางตามทฤษฎีภาษาศาสตร์เข้ามาประกอบการฝึกทักษะการอ่านออกเสียง เช่นเดียวกับความสามารถการอ่านออกเสียง นวัตกรรมส่วนใหญ่เป็นแบบฝึกทักษะการเขียนสะกดคำที่มุ่งพัฒนาการเขียนโดยให้ผู้เรียนได้มีประสบการณ์ในการเขียนสะกดคำด้วยตัวเอง โดยใช้กิจกรรมกระบวนการกลุ่ม เกม และนิทาน เข้ามาประกอบแบบฝึกทักษะการเขียน เพื่อให้ผู้เรียนได้ลงมือปฏิบัติจริงในสถานการณ์ที่หลากหลาย

7.2 จุดเน้นของการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำในภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จุดเน้นในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือในการเขียนสะกดคำภาษาไทยที่มุ่งประเด็นการพัฒนาไปยังองค์ประกอบของคำซึ่งประกอบด้วยพยัญชนะสระ และวรรณยุกต์ จากการสังเคราะห์งานวิทยานิพนธ์จำนวน 22 เรื่อง ซึ่งเป็นการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยทั้ง 2 ทักษะนี้ให้กับผู้เรียนชาวจีน จำนวน 9 เรื่อง ผู้เรียนชาวญี่ปุ่น ผู้เรียนชาวเวียดนาม และผู้เรียนชาวพม่า ชาตละ 1 เรื่อง และเป็นการพัฒนาความสามารถทางภาษาไทยโดยไม่ระบุเฉพาะเจาะจงชาติใดชาติหนึ่งเท่านั้น แต่เป็นนวัตกรรมที่พัฒนาขึ้นสำหรับชาวต่างชาติจำนวน 10 เรื่อง ซึ่งจะเห็นได้ว่ากลุ่มประชากรเป้าหมายในการพัฒนานวัตกรรมค่อนข้างมีความแตกต่างและหลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นภาษาจีน ภาษาพม่า ภาษาเวียดนาม ภาษาญี่ปุ่น หรือไม่ได้ระบุภาษาแม่ของกลุ่มตัวอย่างก็ตาม แต่เมื่อพิจารณาถึงจุดเน้นในด้านองค์ประกอบของคำแล้วกลับพบว่า ไม่ว่าจะเป็นนวัตกรรมนั้นจะถูกพัฒนาขึ้นมาเพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านและการเขียนของกลุ่มประชากรที่ใช้ภาษาใดเป็นภาษาแม่ก็ตามกลับพบว่าผู้เรียนที่มีภาษาแม่ที่แตกต่างกันมีปัญหาด้านภาษาไทยในด้านการออกเสียงและการเขียนสะกดคำที่แทบไม่ต่างกัน ไม่ว่าจะเป็น

องค์ประกอบด้านพยัญชนะ เช่น พยัญชนะต้น อักษรนำ พยัญชนะท้าย สระ เช่น สระเสียงเดียว สระเสียงประสม หรือในด้านการเขียนรูปสระ เช่น สระลดรูป สระเปลี่ยนรูป หรือในด้านของวรรณยุกต์ก็เช่นกัน ตัวอย่างเช่น ความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำควบกล้ำ พบว่ามีการพัฒนาทั้งผู้เรียนชาวจีน และผู้เรียนชาวต่างชาติ หรือการออกเสียงพยัญชนะต้น พบว่ามีการพัฒนาทั้งผู้เรียนชาวจีน ผู้เรียนชาวพม่า ผู้เรียนชาวเวียดนาม และผู้เรียนชาวญี่ปุ่น รวมไปถึงผู้เรียนชาวต่างชาติโดยทั่วไปด้วย ซึ่งจะเห็นได้ว่าไม่ว่าผู้เรียนจะเป็นคนชาติไหนที่ใช้ภาษาใดเป็นภาษาแม่ก็ตามย่อมต้องพัฒนาทักษะทางภาษาไทยในด้านองค์ประกอบของคำเช่นกันแทบไม่แตกต่างกันเลย ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ อีระพันธ์ เหลือทองคำ และคณะ (2558: 25) ที่ได้ศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านออกเสียงของนักเรียนกลุ่มชาติพันธุ์กลุ่มต่าง ๆ ที่ไม่มีภาษาไทยเป็นภาษาแม่ และกลุ่มชาติพันธุ์มีภาษาแม่เป็นของตนเองที่แตกต่างกันไป แต่กลับพบว่านักเรียนเหล่านั้นมีปัญหาในการอ่านออกเสียงที่คล้ายคลึงกัน หรือเป็นไปในทิศทางเดียวกัน

เมื่อพิจารณาถึงการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและ/หรือการเขียนสะกดคำแล้วพบว่าส่วนใหญ่จะเป็นการพัฒนาความสามารถในเรื่องของพยัญชนะตามด้วยเรื่องของสระ และวรรณยุกต์ ซึ่งถือได้ว่าองค์ประกอบทั้ง 3 อย่างนี้เป็นเอกลักษณ์ของภาษาไทยทั้งในด้านการออกเสียงและการเขียนที่ค่อนข้างยากต่อความเข้าใจของผู้เรียนชาวต่างชาติที่ไม่ได้ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ ซึ่ง Celce-Murcia และคณะ (2004: 14-19); Avery & Ehelich (1992) และ Kenworthy (1987: 4-8) ได้กล่าวในทำนองเดียวกันว่าภาษาแม่ นั้นเป็นปัจจัยหนึ่งที่เป็นอุปสรรคที่ส่งผลต่อความยากลำบากในการเรียนรู้และการออกเสียงภาษาที่สองโดยในหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ โดยในหนังสือ Book 199 Everyday Thai Phrases (2557: 5) ได้กล่าวว่าการเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติเรื่องของพยัญชนะที่มีมากถึง 44 รูป สระที่มีถึง 32 รูปแบบ และเสียงวรรณยุกต์ที่เป็นเอกลักษณ์ของภาษาไทยค่อนข้างสร้างความยากลำบากให้กับผู้เรียนชาวต่างชาติที่เรียนภาษาไทย แต่ถึงอย่างไรก็ตามเมื่อพิจารณาถึงความพยายามในการพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำโดยใช้นวัตกรรมต่าง ๆ ที่ได้รับการพัฒนาขึ้นในงานวิทยานิพนธ์ที่เป็นการเน้นพัฒนาความสามารถในเฉพาะจุดต่าง ๆ เช่น ในด้านของการเขียนตัวการันต์ให้ถูกต้อง ด้านการผันวรรณยุกต์ให้ถูกต้อง หรือการเขียนและอ่านตัวสะกดที่ตรงหรือไม่ตรงตามมาตราให้ถูกต้องตามหลักภาษาไทย

โดยการจัดระบบลำดับเนื้อหาที่มุ่งพัฒนาความสามารถทางภาษาในแต่ละจุดเน้น ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนชาวต่างชาติสามารถเรียนรู้ ทำความเข้าใจและพัฒนาทักษะความสามารถทางภาษาไทยให้ดียิ่งขึ้นไปตามลำดับโดยไม่ยากนัก

8. ข้อเสนอแนะ

8.1 ข้อเสนอแนะในการนำไปใช้

8.1.1 ข้อค้นพบจากการสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ พบว่า มีการพัฒนานวัตกรรมที่มีความหลากหลาย จึงเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนและผู้เกี่ยวข้องในการนำค้นพบดังกล่าวไปพัฒนานวัตกรรมนวัตกรรมที่ผสมผสานแบบฝึกทักษะรวมกับการใช้กิจกรรมกระบวนการกลุ่ม เกม และนิทาน เพื่อให้ผู้เรียนได้ลงมือปฏิบัติจริงในสถานการณ์ที่หลากหลาย ทั้งนี้ควรศึกษาข้อจำกัดก่อนนำไปปรับประยุกต์ใช้เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพแก่ผู้เรียนชาวต่างชาติมากยิ่งขึ้น

8.1.2 ข้อค้นพบจากการสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ครูผู้สอนและผู้เกี่ยวข้องสามารถพัฒนานวัตกรรมโดยใช้คอมพิวเตอร์ช่วยสอนที่สามารถสอดแทรกแบบฝึกทักษะเกมและนิทาน ซึ่งในสถานการณ์ปัจจุบันคอมพิวเตอร์ช่วยสอนได้รับความนิยมมากเนื่องจากสามารถดึงดูดความสนใจจากผู้เรียนชาวต่างชาติ และสามารถนำเสนอความรู้ให้แก่ผู้เรียนให้เข้าใจง่าย ชัดเจน และแสดงผลย้อนกลับได้ทันที อีกทั้งยังสามารถฝึกได้หลายครั้งตามศักยภาพของผู้เรียนชาวต่างชาติเป็นรายบุคคล

8.2 ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

8.2.1 การสังเคราะห์งานวิจัยในครั้งนี้เป็นการสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ซึ่งถือเป็นสองในสี่ทักษะทางภาษา ได้แก่ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ดังนั้นในการวิจัยครั้งต่อไปจึงควรการสังเคราะห์งานวิจัยให้ครบทั้ง 4 ทักษะ เพื่อให้ผู้เรียนชาวต่างชาติเกิดการพัฒนาในทุกด้าน

8.2.2 การสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ นับว่าเป็นประโยชน์ต่อวงศึกษาและเศรษฐกิจของประเทศ ดังนั้นควรมีการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับผู้เรียนชาวต่างชาติที่เป็นกลุ่มตัวอย่างอื่นที่เป็นผู้เรียนแต่ละช่วงวัย หรือผู้เรียนที่มีวัตถุประสงค์ในการเรียนแตกต่างกัน จะทำให้ได้ข้อค้นพบที่ครอบคลุมมากยิ่งขึ้น

8.2.3 ควรมีการวิจัยทั้งในเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพผสมผสานกัน ที่เกี่ยวกับการสอนการอ่านออกเสียงและการเขียนสะกดคำภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เพื่อให้ได้ข้อมูลในหลากหลายมิติทั้งแนวลึกและแนวกว้าง ในการพัฒนาผู้เรียนชาวต่างชาติ

8.2.4 ควรมีการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างนวัตกรรมเพื่อพัฒนาทักษะการเขียนเชิงสร้างสรรค์ การสื่อสาร หรือการเขียนเชิงสร้างสรรค์สำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ

9. เอกสารอ้างอิง

- กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. (2563). สถิตินักท่องเที่ยวภายในประเทศ Q1-Q4 ปี 2562 (ประเทศ). สืบค้นเมื่อ 4 พฤษภาคม 2564, จากเว็บไซต์: https://www.mots.go.th/more_news_new.php?cid=618
- กรุงเทพธุรกิจ. ย้อนไหมไลน์ 100 วัน กับสถานการณ์โควิด-19 ในประเทศไทย. สืบค้นเมื่อ 4 พฤษภาคม 2564, จากเว็บไซต์: <https://www.bangkokbiznews.com/news/detail/875664>
- กฤษณา สุภาพักตร์. (2551). แบบฝึกทักษะการอ่านออกเสียงควบกล้ำสำหรับชาวต่างชาติ. วิทยาลัยนพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- กัลยา มะลิวัน. (2553). การใช้ชุดกิจกรรมเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนภาษาไทยของนักเรียนจีน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสาธิตหิวนิว สังกัดมหาวิทยาลัยยูนนาน นอร์มอล. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- กิริติ นันทพงษ์. (2564). การสังเคราะห์งานวิจัยทางการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สองสำหรับนักเรียนกลุ่มชาติพันธุ์. วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, 11(2), 144-172.

- คลังปัญญามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์. (2556). *ฐานข้อมูล ThaiLIS Digital Collection of 96 Universities (TDC)*. สืบค้นเมื่อ 28 มกราคม 2564, จากเว็บไซต์: <http://taneer.oas.psu.ac.th/files/tutorial/e-databases/doc/tdc.pdf>
- ฐิติกานต์ แก้ววิเศษ. (2556). *การออกแบบแบบฝึกอ่านออกเสียง สำหรับนักศึกษาจีนที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ณัฐนรินทร์ เมธีคุณันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์. (2554). *หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ทัศนีย์ ทองสมบูรณ์. (2555). *การสร้างสื่อการสอนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียเรื่องรูปและหน่วยเสียงพยัญชนะไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ทัศนวัลย์ เนียมบุบผา. (2551). *แบบฝึกทักษะการเขียนสระลดรูปและสระเปลี่ยนรูปในภาษาไทย สำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ทศวรรณ ณ พิกุล. (2551). *การพัฒนาหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยเบื้องต้น สำหรับชาวต่างประเทศ เพื่อใช้ในโรงเรียนสอนภาษาวย เอ็ม ซี เอ เชียงใหม่*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ธนพร บัตจัตรัส. (2552). *การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่องแบบหัดอ่านภาษาไทย สำหรับนักเรียน ชาวต่างประเทศโรงเรียน บีเอฟ เอส จังหวัดนนทบุรี*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ, อติวงศ์ สุขชาติ, วิษณุ โคตรจรัส และปรมินท์ จารวร. (2558). *วิจัยและพัฒนาแบบฝึกอิเล็กทรอนิกส์เพื่อแก้ไขปัญหาการอ่านออกเสียงและการพูดภาษาไทยไม่ชัด (รายงานผลการวิจัย)*. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษาไทยสิรินธร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นิธอร พรอำไพสกุล และผกาศรี เย็นบุตร. (2561). *การสังเคราะห์งานวิจัยทางการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. *วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์*, 8(2), 109-151.

- นิรานันท์ วิไลรัตนกุล. (2553). การพัฒนาแบบฝึกเพื่อแก้ไขข้อผิดพลาดในการเขียนสะกดคำสำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศระดับกลางในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- บัวทิพย์ ชุกกลิน. (2550). การพัฒนาแบบฝึกการใช้คำราชาศัพท์สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนศรีอยุธยาในพระอุปถัมภ์สมเด็จพระเจ้าภคินีเธอเจ้าฟ้าเพชรรัตนราชสุดา สิริโสภาพัณณวดีเขตราชเทวีกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- บุษบา บัวสมบุรณ์, สรัญญา จันทร์ชูสกุล, พินดา วราสุนันท์ และณัฐกิตติ์ นาทา. (2561). การสำรวจจนวัตกรรมการสอนอ่านและเขียนภาษาไทยของครูในระดับชั้นประถมศึกษา. วารสารศิลปการศึกษาศาสตร์วิจัย, 10(1), 28-43.
- ประภัสสร เกตุจันทร์. (2551). ชุดการสอนการสะกดคำด้วยอักษรกลางกับสระเสียงยาวสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับต้น. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- พรประภา จัดตุ้พัฒนา. (2553). การสร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- มาเรียม นิลพันธุ์. (2558). วิจัยทางการศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 9. นครปฐม: ศูนย์วิจัยและพัฒนาการทางการศึกษา คณะศึกษาศาสตร์มหาวิทยาลัยศิลปากร
- มาลินี ณ นคร. (2553). การสร้างแบบเรียนเรื่องตัวสะกดภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ลงทุนแมน. (2019). ไทยคือบ้านหลังที่ 2 ของคนจีน. สืบค้นเมื่อ 4 พฤษภาคม 2564, จากเว็บไซต์: <https://www.longtunman.com/15690>
- ศิริภัสสร พิมพ์รัตน์. (2553). แบบฝึกทักษะการสะกดคำด้วยอักษรต่ำกับสระเสียงยาวสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับต้น. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- สไบศักดิ์ ครุรัช. (2557). แบบฝึกการสะกดการันต์คำไทยที่มีเครื่องหมายทัณฑฆาตสำหรับผู้เรียนชาวจีนโรงเรียนภาษาและดนตรีกรุงเทพ. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

- สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์. (2549). *การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. เชียงใหม่: มิ่งเมือง.
- สมศรี วรประเสริฐศิลป์. (2552). *แบบฝึกการออกเสียงพยัญชนะต้น /ด/ /บ/ /ร/ /ง/ สำหรับนักเรียนชาวจีน*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- สิริกร จิเจริญ. (2554). *แบบฝึกการผันวรรณยุกต์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- สุรียัวรรณ เสถียรสุคนธ์. (2551). *การสอนภาษาไทยให้แก่ชาวจีน : สภาพ ปัญหา และแนวทางแก้ไข*. ข่าวสารการวิจัยกองส่งเสริมงานวิจัย ฝ่ายวิจัย มหาวิทยาลัยหอการค้า (มิถุนายน-กันยายน) : 15.
- อภิญา ปานชา. (2557). *แบบเรียนการเขียนคำควบกล้ำสำหรับชาวต่างชาติ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- อาภาภรณ์ ดิษฐเล็ก. (2556). *การสร้างแบบฝึกทักษะการอ่านออกเสียงคำศัพท์ในแบบเรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียนชาวจีน : กรณีศึกษานักเรียนวิทยาลัยการท่องเที่ยวและการอาชีพ มณฑลยูนนาน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน* (รายงานผลการวิจัย). นนทบุรี: วิทยาลัยราชพฤกษ์.
- เอกนรี แรงสูงเนิน. (2557). *แบบฝึกการออกเสียงพยัญชนะต้นเดี่ยว และสระไทยที่เป็นปัญหาสำหรับผู้เรียนชาวญี่ปุ่น*. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- Avery, P. & Ehrlich, S. (1992). *Teaching American English pronunciation*. Oxford [England] : Oxford University Press.
- Book 199 Everyday Thai Phrases. (2557). Retrieved May 4, 2021, from http://www.e4thai.com/e4e/images/pdf/Everyday_Thai.pdf
- Celce-Murcia, M., Brinton, D.M. & Goodwin, J.M. (2004). *Teaching pronunciation: A reference for teachers of English to speakers of other languages*. Cambridge: CUP.

- Kenworthy, J. (1987). *Teaching English Pronunciation*. New York: Longman.
- Lu Sheng. (2010). *A Development of Thai Language Pronouncing Instructional Model using Phonetic Alphabet and Personal Interaction for Chinese Students*. (Doctoral Dissertation). Burapha University, Chonburi.
- Tan Guo Ming. (2011). *Reading Skill Exercises Of Two-Syllable Words Pronunciation For Chinese Learners*. (Master of Arts Thesis). Srinakharinwirot University, Bangkok.
- Vu Thi Kim Oanh. (2010). *A Construction of Pattern Drills in Pronunciation Problems of Thai Consonants for Students in Southern Vietnam*. (Master of Arts Thesis). Srinakharinwirot University, Bangkok.